NB. Sul lato anteriore della presente si scrive soltanto l'indirizzo.

CARTOLINA POSTALE ITALIANA

(CARTE POSTALE D'ITALIE).

96

A Mr Adomas Petkevicze

in London E. 5 Gosset Str. 5 Queens Buildings

Bethnal Green

Angleterre Inghilterra

(Londra)

T. B. P. J. M. J. 8-Vasario 97m. Roma. +

Brangieje Mano! Ne užmirszkit Mano antrasa: Rev. Paul Stilman (p) 17 Via Zoccoletti in Rome Italy

Labai aczių už pinigų-laiszką i tt. gavau 85 frs ir ženklelių del Tsh! - Visą Umu laiką leidžiu Jums szią naujeną - Jus Viesp. patys sudrutinant. Ty: iszleidau vakar j tt. Kunigą Lietuvį - kuniaeli iž Panevežio (netoli Kauno) giaras nant. Ty: ... Kunigas - per mane iszbanditas - nesibijokite - teip kaip man galite tiket - bet del didesnio atsargos - jagi kas but prieszingai - vis galit manes pasiklaust - idant jis tian K. Lechert'as ne perdirbtu - Vienok jis tos kun. Lietuvių nori giaro del Lietuvių darit! - jis vadinsis Jonas Vabalas (tikra pavarde paskiaus pasakisiu.) Jagu isimainete 3 svarų ir 18 sh. - tai priygul. Apei 101 frankas ir 40 centimų - tai labai but jus apgavias Smarve - ne užsidekite su Smarvemi dangui. Tas Kunigas Lietuvis bus dar pas K. Lecherta Sevreje - tai jus dar padarikite terp saves giara sutarte ir viena ir paskutini syki pareikalaukite Kunigu giarai lietuviszkai kalbanczių - idant jis ta Kuniga Jums paimtu - o jagu ne tai man duosite žinią - bet K. Lechert'ui ir niekam ne sakikite kad pas jį yra Kunigas Lietuvis - tik suraszikite gromata į Lechert. adresas szit: Rev. Anthony Lechert in Sèvres (S et O) 155 grande rue France ir sakikite jam kad paskutini syki jau klausete idant jis paskutini žodi isztartu - bet jam ne minavokite kad jis tur pas save Lietuvį!!

Apei kitus dalikus gausite neužilga kita gromata. - Jus Mylintis Tamosziui

†
J.M.J.

Brangieje Mano!

Antanas Bezaspario 11 sausiaus 1900m. manę atlanki ir pranešė ži-
nias apė Jus tian svetimoj' šalij' buvančius...
Malonei jį priemian — išbada kad ne turėjo ilgesnio laiko
dėl apipasakojimo visko kas nuo mano išvaziavimo iš
tian dėjosi. — Aš vis skeigian dažinoti — nes jau
senei ne buvau gavias laiško iš Londonu...
O Londone — o Anglija — Amerika ir visi svetim-
taučei — karp jus edate, naikinate — musu žmone-
lus — musu brangiąją Lietuvą! O Mano Žmonelei
kodel ne grįst namosna — kodel dūt save terp sve-
tit — savo kraują dėt — ant galo ir savo dušele
gyvūle pragarui pavesti — ach če teisingai galima
primiti žodžius Musu Išganytojaus Mieliausio Jezuso:
„kągi pamačis kad ir visą svietą įgisi — o jagu gyvūle dū-
šele savo prapuldisi" — sakian Jums Mieli tianai buvant
tą teisybe — sakau dabar navice — sakisiu visados —
nes tai yra teisybe V. Dievo Jezuso...
Prikluno Mieli Mano užjus pruhentejau lig valei
Dūin V. Dievui užtą — tegul bus ant didesnes jo Garbes.

kone numiriau iš apejimo širdies matidams Jus kentejimus ir troškimus teisybes... tie priblumai teresi ir kas žin ar pasibaigs — pakol Incypieras Jus visus kaipo aveles paklidusès kaipo vilkas ne praris amžinai — nes tas Kunigaikštis pragaro matidams kad da iš Jus gal but kas gjaru — tai visokius budu nori kli-dint išganima — priblu man klausit ir girdet ape Jus dalykus....

Kad ir toli nug Juzu esmun su bunu mano — bet gyvile (dušele) mano pas Jus — todel žiurekit man kad manę atmin-dami godotumet (šervavotumet) mano žodą — taip kaip kada pas Jus buvau — kad but mano žodis ne paniekintas...

Todel pirmučiaus Tu Adomeli Petkevičiau! kas Tau nabageli pasidari? aš nenoriu tiketi nei kalbantiems nei rašan-tiems apei Tavę — bjaurei labai bjaurei apei Tavę pasakoja-na ar taip ar terp Adomeli Mano! Mano Broleli Tije-

Mano Brangiausias žiurek kad nug šios valandos — išgirdus mano žodelus tartum širdis savo Vtie Iezau gelbek mane per Marija ir jau nenoriu latrauti — ne noriu buti kamšeim pragaru — jagu ne gali pasitaisit Londone — dumk

namon į tevine — man Tavęs labai gaila — gaila Tavo gyvilės (dušelės) kad nereiktu mudviem kaipo prakeiktiems matitis ant sudu paskučiausio!! na Adomeli žiurek — jau kad tiau buče — tai smarkei gautum plakt!!...

Jusgi virukai visi — Mano pažystami — apei tą Dzau-gija" elgkites protingiau — todel saugok V. Dieve kad per išvinkimus į perdetimus nieks o nieks ne pirktu gerimu ne fundavotu — ir tik tokius rinkti kurie ant tikru gra-Virais unoravaįs — o ir vis geraįs dievbaimingais Katalikais! Kad buče buvias tiau tai su Adomu terp [illegible] but vis buvię [illegible] nes Virai buvu geri — kaipo Valaitis Vincas — Valai-tis Juzas — Vin. Barulis na je ir dabar laikosi — o jagu atsirado velei naujų viruku geru — o seniejei ne norejo — tai galima permainit — bet šiuksdu man ne sipikt! ne si drąskit! su santaika ka didžiausia — su meile terpo savęs — idant galetumet labą Lietuvos pakelt — ir savo išganyma aprupit!! Be jokiu tiau bersiniuiu pildikit tus Istatymus kurie buvo gerai su-taisiti — tiktai švensai išpildikit. O Paveli Sv. Marija su Sv. Kazimieru Jums bus pagelba — tai

žiurekit nog šio laiško — dekit po one 1 shilling — krautik karp bilutes medu, o jus ne pražuls kada turesite vadovus pro tingus — o dar ne nusiminkite — tik vis tolin — tegul kapitolas auga — galite su savo nunomenis į manę rašit ir klausti rodos — bet kad ką pasakisiu — tai jau laikikite!!!

Ar šiotkiam ar tokiam ateiviui ne siduokite apsigaut — bukite atsargeis pakol kiaurai žmogaus gerumo ne pažisite....

Padarikite meeting'a — išsirinkite gudrus dievobaimingus katalikus pagal manę jagu Adomas pasitaisis šventai tai jį palikti — o jagu ne tai pasiduot — o Vinca Baruli į jo vietą — ir Vatoičius sugražit nes [illegible] Vincelis Vitkus vis [illegible] geru kataliku — aroo tikis geras jagu jį ne noretu — ale aš jus tiau priveršče... ale tik tokiu ne rinkt — šiukštu katrie fundavoja — katruos teip sakant stiklas of ale arba of whisky rinktu — saugok V. Dieve —

An meeting'e teip padarikit — suerit atsisest ir tilet visiems o vienas tegul proponavoja ty. tegul pravardes sako kožno — katras balsu gaus daugiaus tai ta aprinkt — bet tik ne fut popirkias...

Man Vinculi visas naujenas — ape viską Londono apraši — imitk ar pasitaisi Adomas. jam perskaitik ką rašau...

Su Diev' Mano Brangiejie

Jus mylintis ir nebetlęs tarnas Vys. Mažinkas.

[redacted]

J.M.J.

1910

Brangieje Mano!

Ačiu už laišką ir neujeną...

Kas link kunigu – tai jąją atsilikę tai kalbesim – bet sunku yra ir pas mus – nes jau sykis į sykį vis mažinasi skaitlius pipų – jo ge i sunku žeist ir sunkei paskui but tame stovį – arba kunigu – prispaustas iš visų pusių.. bet iš tu dviejų dyecezijų gal kas ir atsiras... aš-gi gal kitą metą ir galėčiau atsilankiust – žinot jau per velai ir keleniu ne neša...

Ar su Kun. Zecherttu kaip einas? ar Sesutes da yra tian ir kokios? ar labai ne kontenti kad Jus rupinates kunigu lietuviu? ar turesit bažnyčią skyrium – ar toj pacioj vietoi Cambrige Road 1840?

Ar da yra tien Adorna Vesk..?
ar draugija daug sanarių tur?
ar auga — *Viva Lietuva!* vieni-
bites Charp galedami į ta draugija!
visomis kietuviomis...
But gerai (man rodos) kad jus kelėta viru kada
parvažiuoja del reikalu į ši kampa-
kad nueitu pats pas JJER. Vysku-
pus Seinų ir kaunu dyecezijų ir
pats išgirstu savo ausimis ka
pasakitu — o su atrašimu gal ne
atrašu — taigi aš norėčę žinot ar
Jums Seinų Viskupas ka atrašė ar ne?
atrašikit man!
Aš prašičę Jus malonei man
parsiunst del pažiuros viena egzem.

ploriu gazietos katalikiškos, tobs yra didelis
arkušas su visokiom naujenom — turbut vadi-
nasi: *news paypers Catholics* — ar teipi *daly*
Catholic — gerai nepamenu — kaštuja man
rodos numeris vienas viena penny ar 1½ d. pa-
leist *by boac post* — ir yra teipi maldakni-
gi (maldu kniga) angliškoj kalboj bet katali-
kiške — turejo sesute Alfonsa — ten išguldi-
mas 10 Dievo prisakimu etc... tai jagu
galetumet atsiunst tai bučė Jums
dekingas — teipo mano seniems pažis-
tamiems...
Sunkus Jus tian padejimas —
melskis V. Dievo per užtarime Panelės
Šv. Marijos, tai vis V. Dievas išklausis
Bukite visados gerais katalikais...
Visiems o Visiems labas dienas
mano pažistamiems
su Diev'. — Jus mylintis ir nevei-
tas tarnas Viešpaties Tamošius

Antrašą laiškai mano:

Herrn F. W. Welter

<u>in Eydtkuhnen</u>

Germany – Ostpreussen./

England – London

EYDTKUHNEN
28.8.00.7-8N.

Mr. Wincent Barulis
in London E
5 Queen's Building's Gosset Street
Bethnal Green E.

affri.

J.M.J.

D. 25 - Spalany 1902 m.

Brangus Vinculi ir Visi Lietuvei!
Laukiau nuo Tavęs laiško ilgai
štai dabar apturejau ir atsakima
pleškinu atgal...
Ačiu už suteiktas žinias - ačiu
Kranjauckui už jojo gudruma
ir išsilavinima rašime - gerai
matit žingeidus viras - labai ge-
rai - vis ir vis Virai Lietuvei pir-
miu visame kas yra gerum - o kas
yra blogum - tai tegul Lietuvio ne
koja ne bus! charakteris rankos giaras
žodžių teipogi yra puikių ir niseklumas
apsakinejimuse - žodžiu sakant patiku
man laiškas - ....

Laikas but ir Tau Vincuti pramokt-
man rodos kad jau šiek tiek bandei
kada tią buvau — jagu-gi ne — tai
imk atida be jokios baimes plunksna
į ranka ir rašik pats sai — o karp tai
bus gražu ir dailu!
Ačiu Tavajai šeimynelei už linkejimus —
na kas-žin ar kada nepasimatisim
da ant šios ašaru pakalnes? ... jau
but Jums laikas sugrižt į šį kampa.
Kas link mano antrašo — galima duot
viems geriems pažistamiems tą patį ką
padaviau laiške — tik rašant kad ne mi-
netu Londono — kad laiškas ne įklutu į ran-
kas nereikalingas!
Kas link Kun. Šm... tai girdejau neva gausias
jau vietas šičė — o gal jau ir gavo — su jum

ne sumačiau jau apei tokią Ypmetu... Kas link
atradimo Kun. del Jus sunku yra — bepig kad tes rašusi
kurys Jusu ne veršu pinigų — kurys santaikoje su
Jumis galetu labdariauti — bepig tai kad tia but į-
rengta jau priguliničiai parapija pridrutita prie
žemes terp karp šičė — nes tia matote pats karp mai-
nosi svietas — šendiu yra - ryt nėra jau Lit. mat ir
K Kun. tai yra - tai vel nėra — žinoma svetimoj navatnioj
žemeje. Labai negerai kad Kun Šl. su Jumis terp
elgiasi — matote kad but santaika - vienybe - karp tai
but gerai - lengva ir linksma... Kun. Šl. savo ne pažinsta
sunku rodos but ji kaltit - tik tiek jog yra nesutikimu —
Mano misliaje — pasiklausirekite Jl. Vyskupo tiang...
kokio jis numanimo apei K. Šl. — nes jagu noretu tik
pinigus išgriebt nog Jus ir pabegt — tai nesiduokite ap-
gaut; Visi Lietuvei susirinkia gerai apsvarstikite
ar tas nametij ant bažnyčios tiesioriškas nog K. Šl.

yra tinkantis ar ne? jagu ne — tai bus kitur su parodaz Vis-
kupo istengkite bažnytelę ant visados ir jau laikikitės
vienybes!! Savo kasos pinigų skaitlus gerai užžiurekit — nie-
kam ne pasitikimam ne pavest — na Virai grižkit į Vieny-
bę!! — susidrutikite ir reikalus Jusu amžino išganimo iš Jusu
akiu ne paleiskit niekados — kad tai išgiršcē joger ant mano
balso — sugrižate — tai man bus linksma — ir Jums but fun-
damentu tolimesnios laimes ... bukit Virai Katalikai — Lietu-
vei — melskites prie Šv. Panelės Nekaltai Pradetos Marijos visados — o
Ji Jusu bus užtaritoja — šlovikit Ją žodzei, darbais — myslomis.
Kaslink skuru tolimesniu žinių ne reikalauju — nes pigian
Gudijoj.. Dabar da noreče dažinot ar galima but gaut
Londone vino vadinamo: ~~Madere~~ Madera ale nesufalšavotu
po kam butelis giaro sorto Maderos! ir bertainiose ar but galima
ne falšavoto Malaga po drauge ir Maderos — gaut,
Laukiu greito atsakimo! — mano antrošas tas pats ig:
Germany — Ostpreussen. Ar da V. Bar. nesugrižo tią?
Herrn E. Kuehlich (V.) Perprašau kad Jus mano reikalus
in Eydtkuhnen sunkinu...
Jusu tarnas V. Je
Visiems labas dienos — ~~[illegible]~~ — Adom. Petkevič — Čečet.
ir t. t. ....